

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783
Email: stankostka@cogeco.ca
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.
fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.
First Fridays: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa
First Fridays: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary*



Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.
Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamentcie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.
Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com
Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE

Poniedziałek, 10. września

7:30 †† Józef Buszowski i zmarli z rodziny Buszowski
[G. Buszowski]

Wtorek, 11. września

7:30 Dziękczynno-błagalna dla rodziny Miszyńskich
18:30 O błogosławieństwo Boże dla Katolickiej Ligi Kobiet

TRIDUUM ODPUSTOWE

Środa, 12. września

7:30 †† Katarzyna i Stanisław Myszak [J. Wiechnik]
18:30 † Tadeusz Molduch [żona]

†† Andrzej, Ewa, Bronisław, Stefania Baran [J. Baran]

†† Kazimierz Olkiewicz, Feliksa i Kazimierz Czarnecki,
oraz Zofia Borecka [rodzina Hryszko]

† Stanisław [córka z rodziną]

†† Helena i Antoni Słoma [córka Maria]

† Teresa Krzeszowska w 1-szą rocznicę śmierci
[córka z rodziną]

† Zbyszek Batorski [Urszula z rodziną]

O błogosławieństwo Boże dla rodziny Szok i Pelc

[J. Mazuń]

O błogosławieństwo Boże dla Ireny Macanowicz w dniu
urodzin [siostra]

O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Pomagiel,
Drahusz, dla wnuków i prawnuków

O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla dzieci Janusza,
Jowity, Julii, Sebastiana, Natalii i Michała oraz
chrześniaków [rodzice]

O szczęśliwe rozwiązanie dla Julii [Mama]

O powrót do zdrowia dla Teresy Ziółkowskiej [Kolo Polek]

O opiekę Bożą dla dzieci

O nawrócenie wszystkich grzeszników

O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Krystiana Jechyro

Czwartek, 13. września *św. Jana Chryzostoma, biskupa i doktora Kościoła*

7:30 † Andrew Kowalski [mama]

18:30 †† Maria i Piotr Rostek [rodzina Rostków]

Piątek, 14. września *Święto Podwyższenia Krzyża Świętego*

7:30 †† Jan i Bronisława Sosnowski [rodzina]

18:30 †† Zofia, Marian, Kazimierz, Marta, Waclaw, Marian
Grzybowski [Piotr Grzybowski z rodziną]

Sobota, 15. września *Najświętszej Maryi Panny Bolesnej*

7:30 †† Cecylia i Wendelin Duda, Zofia Wawrzyniec-Janiak
[S. Janiak]

13:00 **ŚLUB: JAWORSKI Paweł – ELLIOTT Christina**

Liturgia Niedzieli – XXIV Niedziela Zwykła

17:00 †† Tabeja i Tadeusz Bajzert, Krystyna Książ,
Stanisław Książ [Cz. Z. Cichosz z rodziną]

Niedziela, 16. września – Święto Patronalne Parafii

8:00 † Zygmunt Kowalski w 5-tą rocznicę śmierci
[żona i dzieci]

9:30 † Danuta Bajzert w 4-tą rocznicę śmierci
[dzieci i wnuki]

11:00 †† Józefa, Antoni, Wiesław, Jan, Henryka, Czesław
Śledź [A.I. Dolegowski]

12:45 MSZA ODPUSTOWA – za parafian

TACA: 2 września: \$5599 Reno Fund: \$1505

Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!

COLLECTION: September 2nd: \$5,599 Renovation Fund: \$1,505

Słowo na Niedziele

Bóg jakby ukrywa swoją sprawiedliwość, a eksponuje dobroć, sam przychodzi, by nas zbawić, jak słyszymy dziś w pierwszym czytaniu. Pochylając się nad ludzką biedą, Pan w jakiś sposób wywyższa skrzywdzonych przez życie, pokazuje, że nie ma ludzi lepszych i gorszych. Dlatego ciągle musimy korygować nasze spojrzenie na drugiego człowieka. Bezwiednie przyciąga nas uroda, ładny strój, wdzięk. Choroba, nędza materialna czy duchowa odstręczają. Dlatego prosimy Jezusa, żeby nauczył nas patrzeć na siebie samych i na drugiego człowieka Jego oczyma.

Witamy

Witamy po wakacjach **ojca Henryka** – mamy nadzieję, że wypoczynek był udany. Życzymy wielu sił i łask Bożych w kolejnym roku duszpasterskim w naszej parafii!

Witamy również w naszym gronie **ks. Biskupa Wiesława Śpiewaka CR**, który przewodniczył będzie uroczystościom odpustowym. Ksiądz Biskup będzie z nami od najbliższego wtorku wieczorem do wczesnego ranka przyszłego poniedziałku. Życzymy Mu miłego pobytu w naszej parafii i owocnego dzielenia się Słowem Bożym!

Triduum Odpustowe i Odpust Parafialny

Jak wspomnieliśmy wcześniej, wszystkim uroczystościom odpustowym w Roku Jubileuszowym 450. rocznicy śmierci naszego patrona św. Stanisława Kostki będzie przewodniczył w naszej parafii **J.E. Bp Wiesław Śpiewak CR** z Diecezji Hamilton na Bermudach. Program uroczystości jest następujący:

Środa – Czwartek – Piątek, 12-14 września:

g. 7:30 Msza poranna z kazaniem

g. 17:30 wystawienie Najświętszego Sakramentu

g. 18:15 nabożeństwo do św. Stanisława Kostki

g. 18:30 Msza święta z kazaniem okolicznościowym

Możliwość spowiedzi podczas Adoracji, g. 17:30 – 18:20

*Uwaga: w środę nowenna do MBNP wyjątkowo o g. 17:30!
w piątek koronka wyjątkowo o g. 17:30!*

Sobota, 15. września

Sala Parafialna, g. 18:00 – film „*Sekrety Jezuitów. Śladami św. Stanisława Kostki*” i poczęstunek

Niedziela, 16. września, g. 12:45 - uroczysta Msza

Święta Odpustowa z udziałem polskich księży pod przewodnictwem J.E. Bpa Wiesława Śpiewaka CR; po Mszy błogosławieństwo relikwiami św. Stanisława Kostki.

Po Mszy św. w sali parafialnej odbędzie się „Volunteer Fair”, podczas którego prezentować się będą wszystkie grupy i stowarzyszenia parafialne – przy darmowej kawie i pączkach. Na parkingu tradycyjnie już na kielbaski i napoje zapraszają Rycerze Kolumba. **ZAPRASZAMY!**

Sprzątanie kościoła przed Triduum Odpustowym

Prosimy o pomoc w przedsięwziętym sprzątaniu kościoła w środę, 12. września o godz. 9:30. Bóg zapłać!

Pierwsza Komunia Św.

Formularz rejestracji znajduje się na stronie internetowej – spotkanie informacyjne dla rodziców odbędzie się w czwartek, 4. października 2018 o godz. 18:00 na plebanii.

Niedziela, 16. września 2018/Sunday, September 16, 2018

	LEKTORZY	SZAFARZE EUCH
12. IX. g. 18:30	F. Kąsek	
13. IX. g. 18:30	G. Pietruszczak	
14. IX. g. 18:30	M. Lemanski	
17:00	A. Biesiadecki / C. Wołoch	T. Wołoch
8:00	G. Pietruszczak / H. Kobel	J. Żurek
9:30	G. Maciesowicz / M. Slivinska	J. Lech
11:00	H. Kuś / A. Baran	S. Galus / M. Pielaszek
12:45	M. Mullins / E. Olszak	--

Chór parafialny

Próby chóru odbywają się w **środy** po wieczornej Mszy św. (około **19:30**) w kościele. Serdecznie zapraszamy wszystkich chętnych (szczególnie zaś panów, których kilku głosów jeszcze nam brakuje) do dołączenia do Chóru i rozwijania swojego talentu na chwałę Bożą i dla dobra naszej wspólnoty parafialnej. Alleluja!

Ministranci

We wrześniu prowadzić będziemy nabór dzieci (po Pierwszej Komunii Świętej), które chciałyby zostać ministrantami. Jednocześnie prosimy obecnych ministrantów o przyniesienie (do zakrystii lub kancelarii) 1 zdjęcia o wymiarach 3.5 cm na 3 cm do nowej legitymacji ministranckiej.

Odeszedł do wieczności / We announce the passing of:

† **Stanley Książ**

Najbliższym składamy serdeczne wyrazy współczucia.

Dobry Jezu, a nasz Panie, daj mu wieczne spoczywanie...

We extend our most sincere condolences to his loved ones.

May the Good Lord grant him eternal rest...

WINDA / ELEVATOR

Wszystko jest już gotowe i prace budowlane rozpoczną się wkrótce. Oczekujemy (nadal, w chwili oddawania biuletynu do druku) na „ostatnią pieczęć” od miasta, która z powodu wakacji i urlopów urzędników nieco się opóźnia.

Bardzo serdecznie dziękujemy za dotychczasowe i przyszłe wsparcie w naszym kościele dzieła budowy windy, która uczyni naszą piękną świątynię dostępną dla wszystkich!

Serdeczne “Bóg Zapłać” za ofiarę na fundusz budowy windy: **pp. Elżbieciak** (\$2000).

A heartfelt thank you to the following for their donations to the Elevator Fund:

Marian & Stanisława Elżbieciak (\$2000).

Ogłoszenia Polonijne

Towarzystwo Bratniej Pomocy „Kostki” zaprasza na zebranie w niedzielę, 9. września o godz. 14:30 w Domu Polskim.

Zebranie KPK odbędzie się w poniedziałek, 10. września o godz. 19:15 w sali Związkowca.

Pierwsze po wakacjach **Zebranie Ogólne ZPwK Gr. 2** odbędzie się w niedzielę, 16. września o godz 14:30 w sali przy 1015 Barton St. E. Serdecznie zapraszamy wszystkich członków Grupy 2.

Szkoła Polonii im. Jana Pawła II w Hamilton serdecznie zaprasza dzieci w wieku 4-14 lat. Informacje i zapisy: Marzanna (905) 574-4558. Zapisy na kursy kredytowe z języka polskiego przy **Katolickim Wydziale Oświaty**: Monika Karpinski (289) 456-4016.

Szkoła Polska Gr.2 ZPwK serdecznie zaprasza dzieci od 4 do 14 lat. Zapisy 8. września w Helen Detwiler School (320 Brigade Dr.) godz. 10. Oferujemy klasę PSL - POLSKI jako drugi, obcy język. Informacje: 905-545-3394.

Szkoła Polska w St. Mark's School w Stoney Creek Mountain ogłasza nabór na rok szkolny 2018/19 klas 0-8. Szkoła wolna od opłat. Kontakt: Edyta - 647-669-0912.

Zespół tańca ludowego **Polonez** Hamilton przyjmuje zapisy do zajęć w programie nauki polskiego tańca i folkloru. Zachęcamy młodzież i dzieci od lat 5 do udziału w bogatym i barwnym programie naszej grupy. Chętnych zapraszamy na próby w Związkowcu w każdą środę o g. 18:00 poczynając od 19. września. Informacje: Mirek Kuczyński: 905-545-2115 w ciągu dnia, 905-643-7321 wieczory i weekendy, email: polonezhamilton@gmail.com

Powiadam studentów po pierwszym roku studiów o możliwości otrzymania stypendium z **C.P. Millennium Fund**. Podania do 10. września. Kontakt: Kurator - Katarzyna Grandwilewski - jkgrand77@gmail.com.

Fundacja im. Stanisława Smolińskiego: Formularz zgłoszeniowy dostępny jest na stronie internetowej parafii (w: „Ogłoszenia”) i musi być zwrócony do kancelarii najpóźniej do g. 13:00 19. października 2018.

INTENCJE NA ROK 2019

Zawiadamiamy, że od **środy 5. września do wtorku 18. września** przyjmować będziemy intencje mszalne na rok 2019 **TYLKO** dla:

- 1) grup i organizacji,
- 2) a także „okrągłe” intencje rocznicowe śmierci lub małżeństwa (1-szy rok oraz wielokrotność 5 lat, np. 15, 40, 55 itp.)

Natomiast od **19. września** przyjmowane będą **wszystkie pozostałe intencje**. W środę, 19. IX kancelaria będzie otwarta w godzinach 17:00 – 20:00 i w tym czasie przyjmowane będą tylko intencje mszalne. Późniejsze godziny otwarcia są wyjątkiem i mają pomóc wszystkim tym, którzy pracują do późna.

Rodziny mogą zamawiać oprócz 1 mszy niedzielnej i 1 w tygodniu, także 3 msze w intencjach zbiorowych (odprawiane w środy wieczorem).

Grupy mogą wykorzystać 3 niedzielne intencje mszalne.

Mamy nadzieję, że te zasady, wraz z nowymi zmianami, dadzą wszystkim parafianom równe szanse przy zamawianiu Mszy Świętych. Dziękujemy za wyrozumiałość!

Prosimy również **grupy o jak najszybsze przygotowanie grafiku** Mszy, uroczystości i spotkań między wrześniem 2018 a czerwcem 2019 i dostarczenie ich do kancelarii. Pozwoli nam to uniknąć „kolizji” w spotkaniach i pomoże księdzu proboszczowi być obecnym na większej ilości spotkań. Bóg zapłać!

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletnie wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanislaw
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** • www.CentreMallDental.ca


 Polska Telewizja
 Duzy wybór kanałów,
 konkurencyjna cena.
905.920.5178
 www.polskatelewizja.ca

 **unique vision centre**
 259 Hwy 8, Unit 6
 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 Badania wzroku na miejscu
 www.uvcentre.ca
 Mówimy po Polsku

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

 **TOTAL PHYSIO Clinics**
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495
 www.total-physio.com

 **POLCOMFORT HEATING & COOLING**
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZADOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacz powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

 **BBM BUSINESS SYSTEMS**
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

CROATIAN NATIONAL HOME
 Banquet facility with catering for ALL occasions
 Up to 300 people
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

INCOME TAX ACC-TING
 Personal, Business
 Professional & Corporate
 mówimy po polsku
289-799-5262

Startek, Peglar, Calcagni Lawyers
 952 Queenston Rd., S.C.
905-662-7101 spclaw.ca

 **Dr. Bogdan Zaricznik**
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. 905.545.5537 • www.polcu.com • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

AUTO REPAIR DIAGNOSTIC CENTER
 Complete Automotive Service
 263 Barton St., #9 Stoney Creek **289-799-2828**
 www.autorepairdiagnosticcenter.com
mówimy po polsku


BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS a story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

 **ACUMEN INSURANCE GROUP**
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

 **HALASA DEVELOPMENTS INC**
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


 **REALTY NETWORK**
 REALTY NETWORK 100 INC., BROKERAGE
 INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED SINCE 1988
 Bernadeta Szpiech
 Sales Representative
905-745-3800
 kupno • sprzedaż • wynajem
 BernadetaSzpiech@RealtyNetwork.biz

 **AIM REHABILITATION CENTRE**
 Dr. Patrycja Renda wraz z zespołem leczniczym
 oferuje opiekę dla całej rodziny.
 Chiropraktyka, Fizjoterapia, Masaż, Akupunktura,
 Fizyczna Rehabilitacja, Personalny Trening i więcej...
905-383-0123 • www.aimrehabilitation.ca

 **C.M. Steele**
 INSURANCE BROKERS LTD
 Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 8 King St W. Suite 101
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku

 **POLIMEX TRAVEL INC.**
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe


 **Denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC**
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku.
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

 **Your Choice Realty Corp.**
 BROKERAGE
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Everything I touch turns to SOLD
905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com

 **Polish Community Centre Banquet Hall**
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

 **Dr. Derek Srokowski**
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach
 139 Upper Centennial Pkwy.
 Stoney Creek **905-662-0012**
 www.dr.srokowski.com

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com

 **FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B
 Adwokat, Notariusz
 Nieruchomosci i prawo gospodarcze
 Burlington **905-639-1052**
 Hamilton **905-528-8411**
 ChuchlaM@simpsonwile.com

 **GRAND HEALTH ACADEMY**
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,
 Pharmacy Assist., MEDS Admin
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****

Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat

 **Naborhood Home Hardware**
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

 **JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.**
 Brokerage
 Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com 905.648.6800

 **Jozef Orzel**
 Owner & Operator

 **SHARP MONUMENTS**
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

 **JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.**
 Brokerage
 Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com 905.648.6800